

Made in CHINA by / Fabriqué en CHINE par / Hergestellt in CHINA von /
Gemaakt in CHINA door / Fabricado en CHINA por / Prodotto in CINA da /
Fabricado na CHINA por / Vyrobené v ČINE od / Vyrobené v ČINE od /
Wyprodukowane w CHINACH przez: **Varan Motors**



Imported by / Importé par / Importiert durch / Geïmporteerd door / Importado
por / Importato da / Importado por / Importované spoločnosťou / Dovezeno
spoločnosťou / Importowane przez:

BCIE SARL
15 rue de Mensdorf,
L-5380 Uebersyren,
Luxembourg,
+352/26908036



"© 2024 BCIE SARL. All rights reserved."
"© 2024 BCIE SARL. Tous droits réservés."
"© 2024 BCIE SARL. Alle Rechte vorbehalten."
"© 2024 BCIE SARL. Alle rechten voorbehouden."
"© 2024 BCIE SARL. Todos los derechos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Tutti i diritti riservati."
"© 2024 BCIE SARL. Todos os direitos reservados."
"© 2024 BCIE SARL. Všetky práva vyhradené."
"© 2024 BCIE SARL. Všechna práva vyhrazena."
"© 2024 BCIE SARL. Wszelkie prawa zastrzeżone."



92501+92511+92502
01/08/18

Générateur de courant, Essence, refroidissement à air.



MANUEL D'UTILISATION



Elles peuvent changer selon les modèles

Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Respectez les.
De part l'évolution constante des produits, des différences peuvent apparaître entre ce manuel et votre article. Si vous deviez constater une incohérence, n'hésitez pas à nous contacter, nos coordonnées se trouvant ci-dessous.

Made in China

Varan Motors
BCIE SARL, Gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg T:00352/26908036
F:00352/26908040



Règlement concernant l'élimination des déchets DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Tous les appareils électriques Varan concernés par le règlement relatif aux DEEE sont marqués du symbole de la poubelle barrée.

Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Il devra être déposé dans un point de collecte d'appareils de ce type, aux parcs à conteneurs ou auprès de votre vendeur qui devra le reprendre et l'éliminer via la filière de recyclage adaptée.

La société BCIE SARL est inscrite auprès du système de collecte de déchets Ecotrel sous référence ME0449 ainsi qu'auprès d'Ecobatterien sous référence M0152.

Grâce à votre contribution à l'élimination correcte de ces articles participez à la protection de l'environnement et la santé de vos semblables.

Le recyclage des matériaux permet de réduire la consommation de matières premières.

Varan Motors

BCIE SARL, Gruuss-strooss 28, 9991 Weiswampach, Luxembourg T:00352/26908036

F:00352/26908040

Contenu

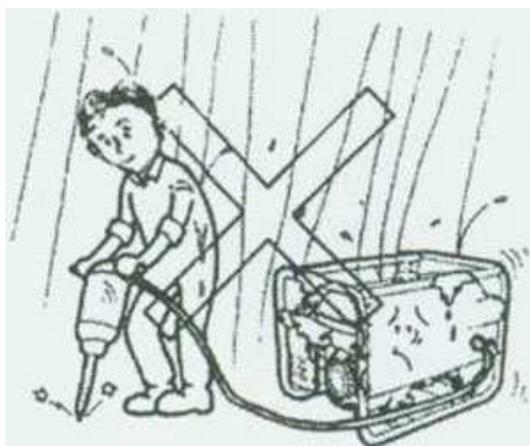
1. Conseils de sécurité
2. Introduction
3. Les différents composants
4. Vérification avant le démarrage
5. Vérifier le niveau de carburant
6. Filtre à air
7. Démarrage du générateur
8. Conseils pratiques
9. Eteindre le générateur
10. Entretien
11. Vidange
12. Huile moteur (Huile minérale, pas synthétique, pas semi-synthétique)
13. Nettoyage de la bougie
14. Filtre à essence
15. Entretien avant un entreposage pour une longue durée
16. Spécifications

1. Conseils de sécurité

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit de qualité. Veuillez lire ce manuel AVANT le premier démarrage! Tenez compte de CHAQUE conseil de sécurité et d'entretien. En ignorant ces conseils vous risquez de vous blesser ou d'endommager le générateur.



Utilisez le générateur dans un lieu suffisamment aéré. Vous éviterez ainsi l'empoisonnement au CO.

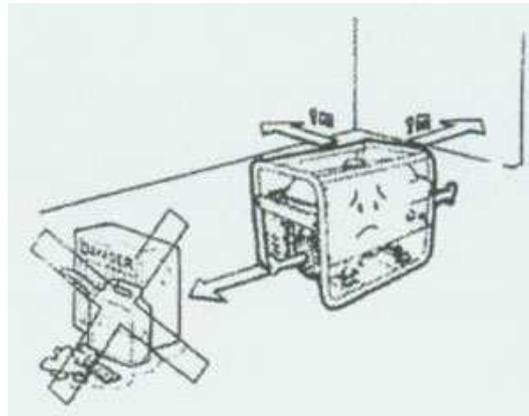


N'utilisez JAMAIS votre générateur sous la pluie ou la neige, cela peut provoquer des courts-circuits et des dommages à l'appareil.

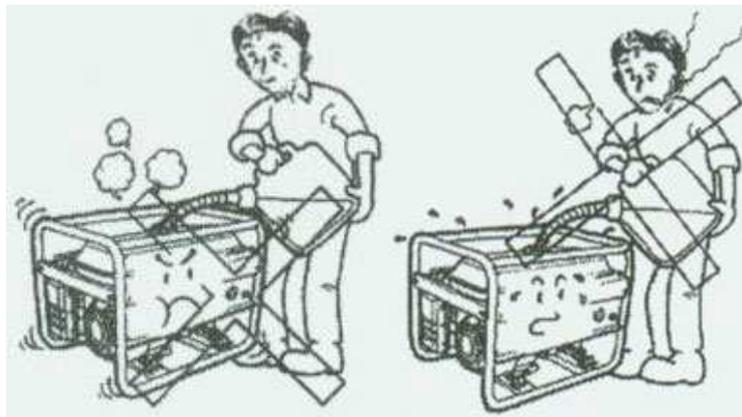
Elles peuvent changer selon les modèles



Ne branchez JAMAIS le générateur au réseau électrique de votre maison si l'alimentation secteur est toujours en fonction.



N'utilisez pas le générateur si des liquides inflammables sont à proximité.



Eteignez toujours l'appareil avant de faire le plein, ne JAMAIS fumer près du générateur.

Elles peuvent changer selon les modèles



Évitez de faire déborder le réservoir. L'essence pourrait venir en contact avec l'échappement et prendre feu.

2. Introduction

1. Évitez le feu

Ce générateur fonctionne à l'ESSENCE, pas diesel, kérosène, huile de colza, diesel biologique ou diesel de chauffage! Si lorsque vous avez fait le plein, de l'essence a débordé sur l'appareil, nettoyez le avec précautions. Éloignez tout produit/liquide inflammable du générateur.

Positionnez toujours le générateur sur une surface plane, afin qu'il ne soit pas incliné. Si tel n'était pas le cas, il y aurait un risque évident d'incendie, l'essence pouvant couler sur certaines parties, brûlantes, du générateur.

2. Évitez d'inspirer les gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du CO, n'utilisez pas le générateur dans une pièce fermée. Si il n'y avait pas d'autres possibilités, veillez à bien aérer la pièce.

3. Evitez les brûlures

Ne touchez JAMAIS l'échappement si le générateur tourne ou a fonctionné il y a peu.

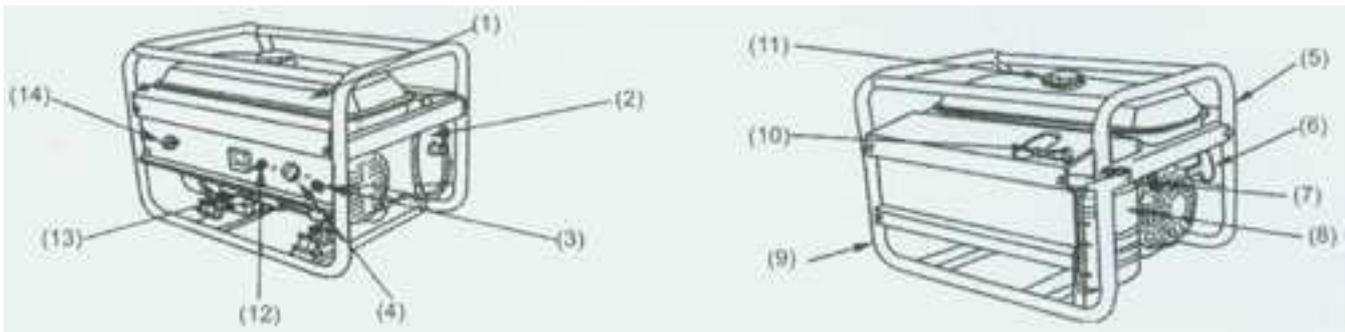
4. Chocs électriques & Courts-circuits

Pour éviter les chocs électriques et les courts-circuits ne touchez JAMAIS le générateur si vos mains sont mouillées ou si l'appareil l'est. Le générateur n'est pas étanche à l'eau et ne devra JAMAIS être exposé à la pluie, la neige ou à d'autres sources d'eau. Pour éviter les chocs électriques, la prise de terre du générateur doit être reliée à une prise de terre externe par un câble de diamètre adéquat. Ne branchez jamais un appareil avant le démarrage du générateur.

5. Indications supplémentaires

Il est important de savoir comment vous pouvez éteindre le générateur en cas d'urgence et comment toutes les parties de celui-ci fonctionnent. Ne permettez pas l'utilisation du générateur aux personnes qui n'ont pas lu ce manuel. Portez toujours les vêtements de sécurité appropriés (casque, gants, lunettes, ...). Ne permettez pas aux animaux et aux enfants de s'approcher du générateur.

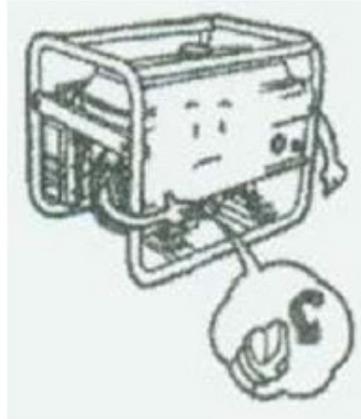
3. Les différents composants



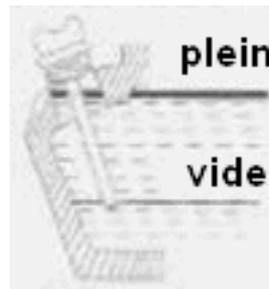
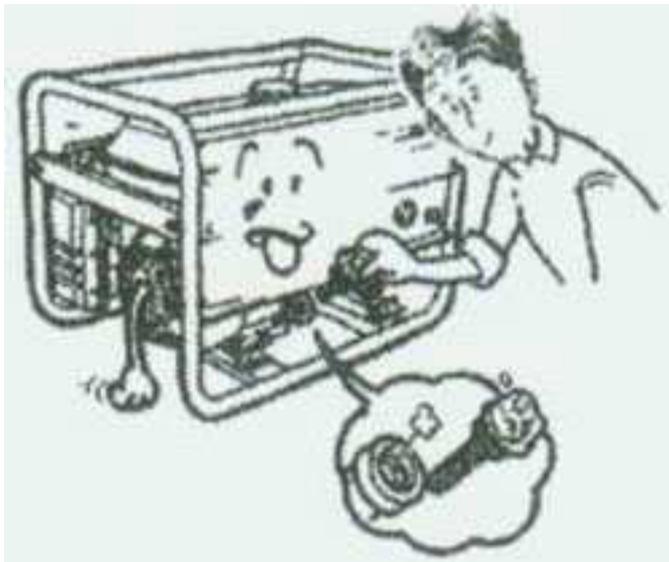
N°.	Description
1	Réservoir
2	Echappement
3	Prise de terre
4	Prise AC
5	Carburateur
6	Démarrreur à tirette
7	Robinet de carburant
8	Filtre à air
9	Encadrement
10	Bougie
11	Capuchon
12	Disjoncteur
13	Jaugeur d'huile
14	Interrupteur de démarrage

4. Vérification avant le démarrage

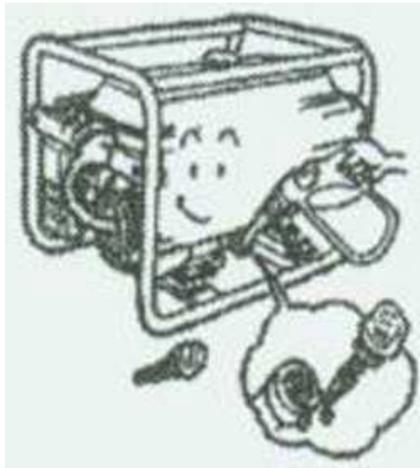
Vérifiez toujours le niveau d'huile et remplissez, si nécessaire, avant le démarrage du générateur (Huile minérale, pas synthétique, pas semi-synthétique). Pour cela l'appareil devra être sur une surface plane afin d'éviter une erreur de contrôle et de surcharger le moteur en huile.



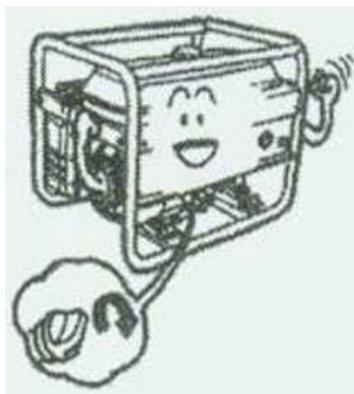
Dévissez le jaugeur d'huile et nettoyez le avec un chiffon propre.



Remettez le jaugeur sans le visser. Rentrez le simplement.

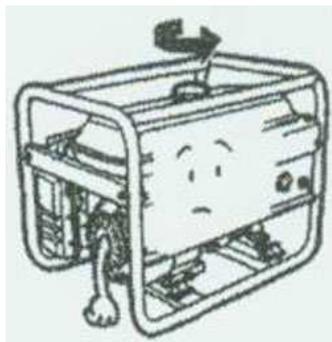


Retirez ensuite le jaugeur et vérifiez le niveau. S'il manque de l'huile, rajoutez en et veillez à rester approximativement à un niveau de $\frac{3}{4}$.

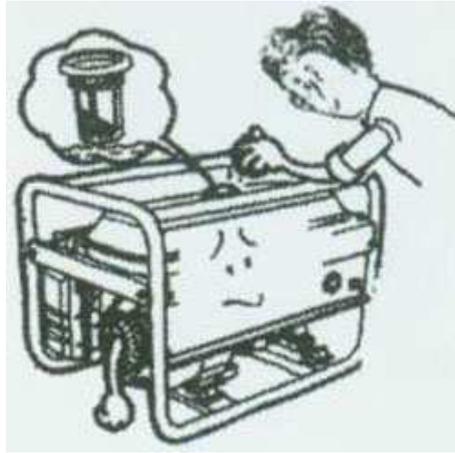


Revissez le jaugeur d'huile une fois le niveau effectué.

5. Vérifier le niveau de carburant



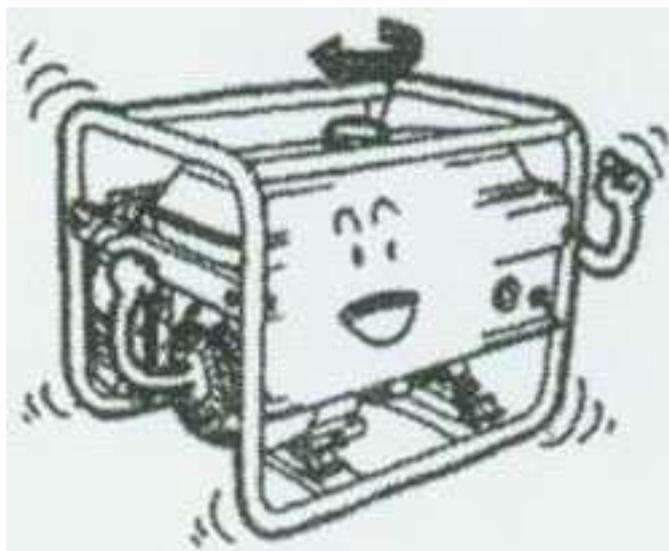
Dévissez le bouchon du réservoir



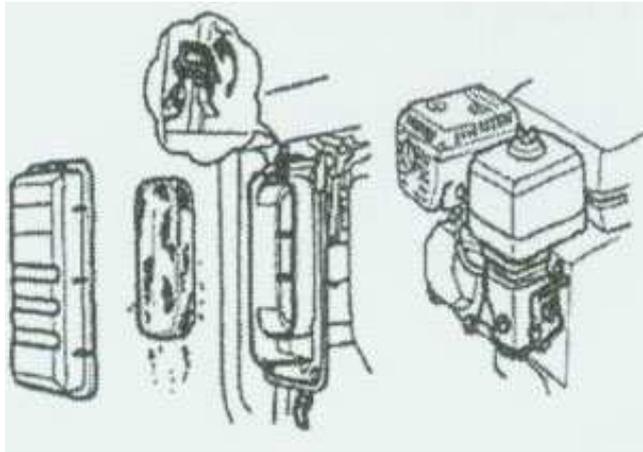
Vérifiez le niveau de carburant et remplissez si nécessaire.



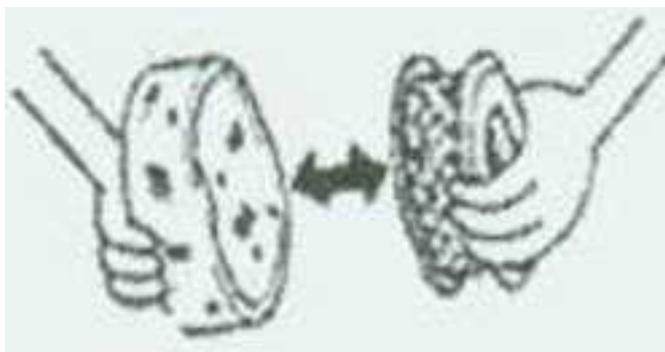
Remplissez le carburant jusqu'à la marque supérieure du filtre à carburant.



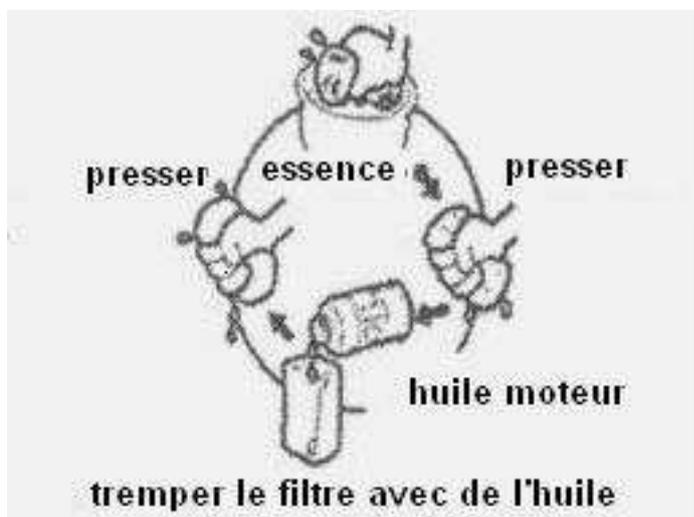
Refermez le réservoir.



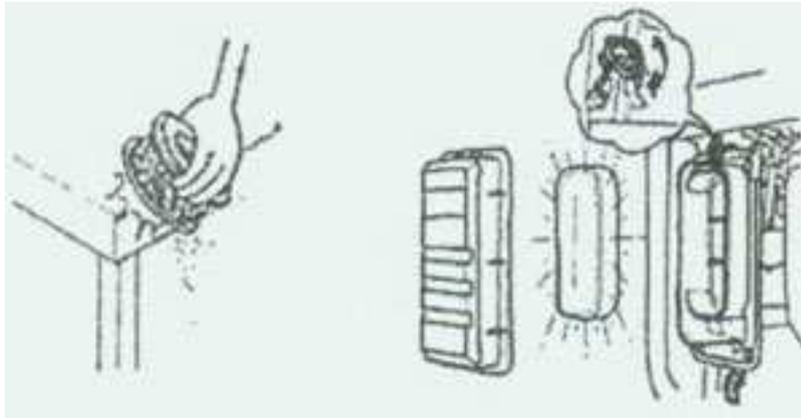
Enlevez les pinces/clips du boîtier de filtre à air et ôtez celui-ci afin d'accéder au filtre.



Vous pouvez démonter le filtre pour le nettoyer, si vous n'avez pas acheté un neuf.



Nettoyez le filtre comme indiqué si vous souhaitez le réutiliser



Frappez légèrement la partie extérieure du filtre (que vous avez démonté de la partie filtrante) afin que la poussière tombe. Ensuite, remontez le filtre à air. La procédure de nettoyage est une solution provisoire. Normalement le filtre doit être remplacé. Demander à votre vendeur de vous fournir les pièces de rechange et d'entretien.

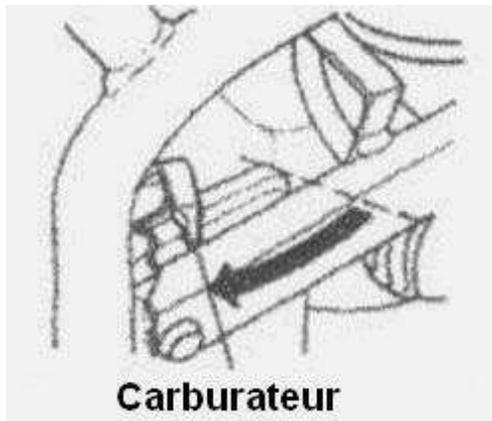
7. Démarrer le générateur



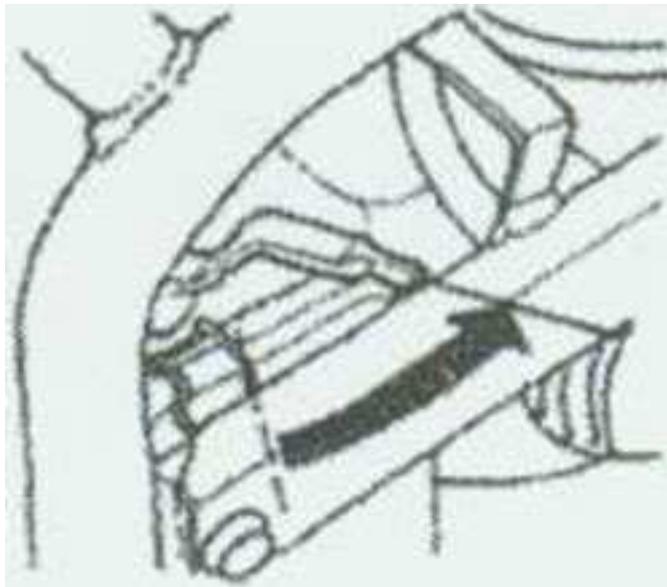
Débranchez tout les prises et mettez le disjoncteur sur « OFF » (AUS)



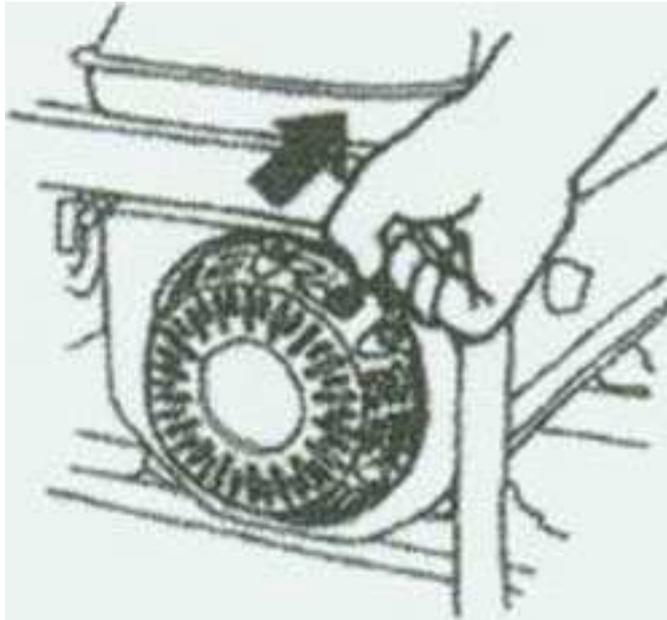
Tournez le robinet de carburant sur « OUVERT/ON » (AUF/AN)



Si le moteur est froid, poussez, si nécessaire, le levier choc dans la direction „CHOKE“. Si vous démarrez un moteur chaud, ne mettez pas le choc, vous risquez de noyer le moteur.



Quand le moteur tourne repousser le levier choke sur « OFF/AUS » pour couper celui-ci.



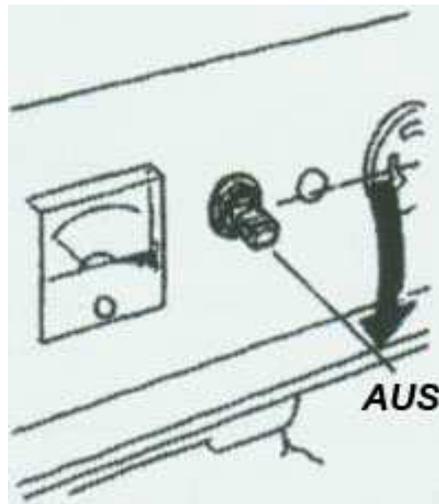
Pour le démarrage manuel :

Tirez le démarreur à tirette légèrement jusqu'à sentir une résistance, relâchez le. Lorsque le câble sera entièrement rentré, tirez d'un coup sec pour allumer le moteur.

Si votre générateur possède un démarreur électrique, n'utilisez le démarreur à tirette qu'en cas de panne de batterie.

8. Conseils pratiques

1. N'utilisez jamais plusieurs générateurs en même temps sur un même réseau.
2. Après l'avoir démarré, laissez le générateur tourner 3 minutes sans charge. Si vous souhaitez brancher plusieurs appareils, branchez celui qui consomme le plus de courant en premier. Notez bien que certains appareils ont besoin d'une plus grande puissance au démarrage. Celle-ci n'est pas toujours indiquée et une surcharge du générateur peut endommager celui-ci.
3. Vérifiez chaque appareil avant de le brancher au générateur. Si une panne venait à survenir, mettez le disjoncteur FI sur OFF et débranchez l'appareil.
4. Si le voltmètre indique plus de 230V (+/-10% sont OK), éteignez le générateur et vérifiez celui-ci ainsi que les appareils branchés.
5. N'utilisez jamais les 12VDC (courant continu) en même temps que l'AC (courant alternatif). Vous pouvez, par exemple, utiliser les 12VDC pour charger des batteries de voiture. Pour se faire, débranchez tout d'abord le câble de masse de la voiture afin d'éviter des dégâts éventuels sur l'équipement électronique de celle-ci. N'inversez jamais la polarité !
6. Si vous voulez connecter le générateur au réseau de votre maison, laissez faire un électricien expérimenté ! Un générateur mal connecté peut provoquer d'énormes dégâts à vos équipements électriques et peut représenter un danger de mort et/ou de feu. Le générateur ne doit pas être utilisé si votre réseau électrique est toujours alimenté par une source externe.



Mettez le disjoncteur/interrupteur FI sur la position OFF/AUS. Attendez encore 3 minutes avant de tourner la clef sur OFF/AUS.

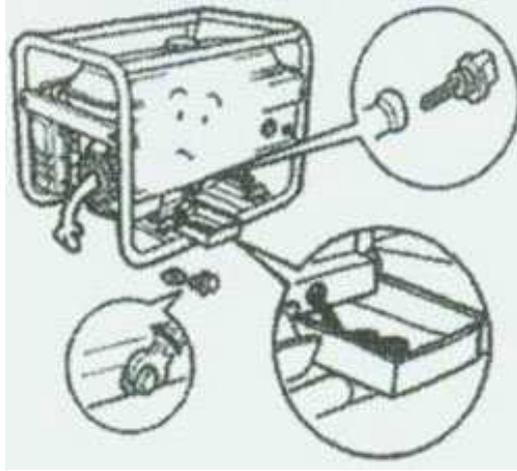
Attention :

Le générateur ne peut être éteint sous charge. Il devra tourner 3 minutes à vide avant d'être éteint. Si vous ne tenez pas compte de ce conseil, il est possible que la température interne du moteur soit trop importante et cause des dégâts irréversibles.

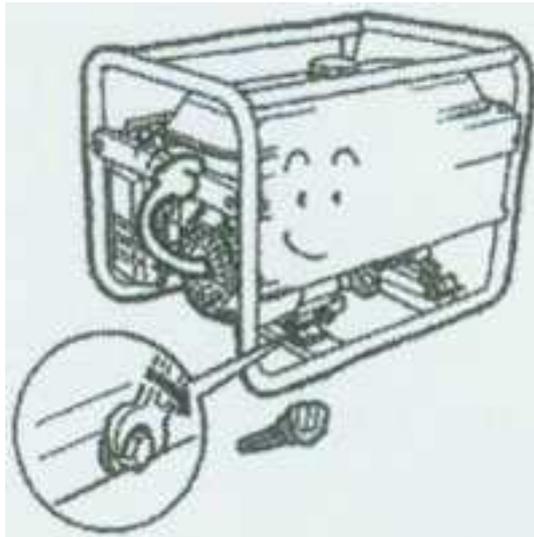
Après extinction du générateur, il serait intéressant de tirer le démarreur à tirette jusqu'à ce que vous sentiez la compression. Ceci évite l'apparition de rouille dans la chambre a combustion lorsque le générateur est entreposé durant une longue période.

Vidange

Avant de faire la vidange, laissez tourner le moteur afin que l'huile soit chaude. Ainsi, les crasses présentes se mélangeront dans l'huile et vous les retirerez en même temps que celle-ci. Durant une vidange, le moteur doit être coupé.



Positionnez un bac en dessous de la visse de vidange d'huile, et dévissez la. Laissez couler l'huile chaude (attention aux brûlures). Inclinez éventuellement le générateur afin de le vider entièrement.



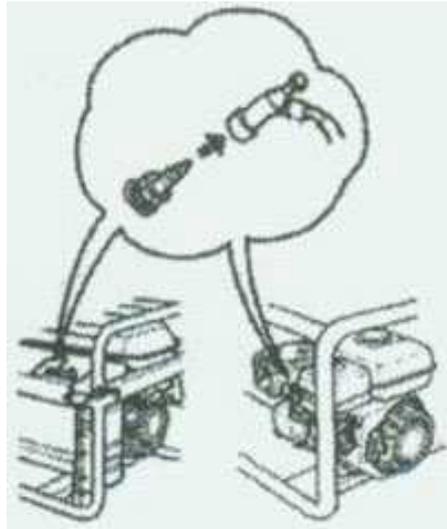
Revissez la visse de vidange d'huile en utilisant un nouveau joint en cuivre.

Huile moteur

Utilisez uniquement de l'huile minérale. Ne pas utiliser d'huile synthétique ou semi-synthétique.

La bougie

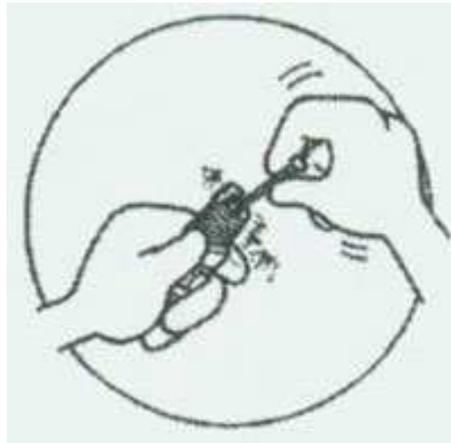
La bougie ne peut être changée que moteur froid. Autrement, vous risquez des dégâts à la culasse.



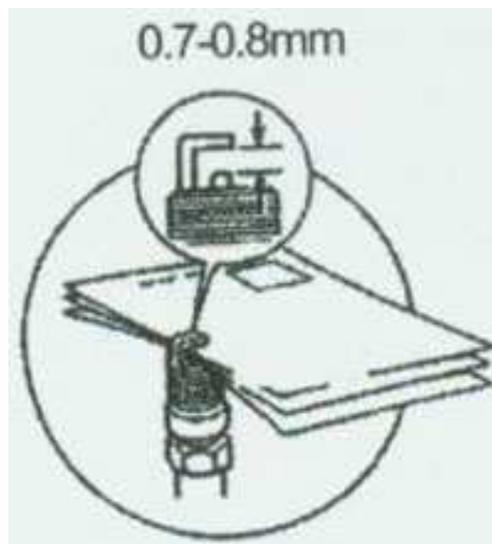
Enlevez le connecteur de la bougie (le moteur doit être éteint).



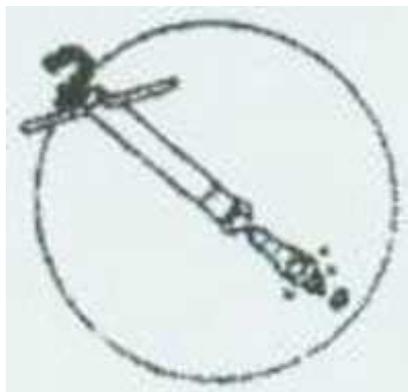
Nettoyez l'endroit le puit de bougie.



Nettoyez la bougie ou installez en une nouvelle.

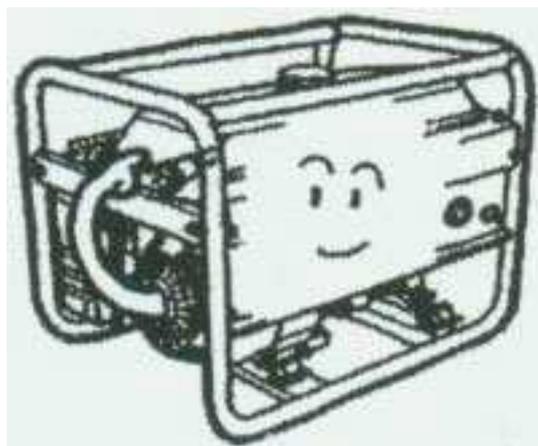


Contrôlez la distance d'électrode et, si nécessaire, ajustez la à 0.7-0.8mm.

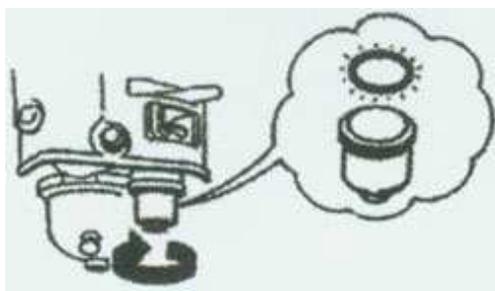


Revissez la bougie dans la culasse et serrez la avec une force de maximum 20NM.

Le filtre à carburant



Tournez le robinet de carburant sur la position « OFF/AUS » et démontez le filtre. Nettoyez le filtre en soufflant dans la contre direction inverse au sens de l'essence. Vous pouvez le faire à l'aide d'un compresseur.



N'oubliez pas d'installer un nouveau joint pour assurer l'étanchéité.

. Entretien avant entreposage pour une longue durée

Si vous allez entreposer le générateur pour une durée prolongée, veuillez observer les consignes suivantes :

1. Ôtez la vis de purge du carburateur afin qu'il se vide.
2. Vidangez le moteur.
3. Mettez de la nouvelle huile et faites le niveau. Utilisez de l'huile minérale (pas synthétique, pas semi-synthétique)
4. Tirez le démarreur à tirette jusqu'à sentir une résistance.

3. Spécifications:

Fiche technique:					
Type:	92511	92501	92502	92508	92521
Fréquence (Hz):	50	50	50	50	50
Puissance continue (W):	5000	2400	650	800	6200
Puissance de pointe (W):	6000	2800	780	950	7000
Tension (V):	2 x 230V / AC	2 x 230V / AC	1 x 230V / AC	1x 230VAC	1x 230VAC + 1x 400VAC
Puissance en tension continue (W):	90	90	90	90	90
Tension continue (V):	12V	12V	12V	12V	12V
Moteur:	UP188	UP168	IE45	IE45	UP188
Moteur:	4 temps, 1 cylindre, refroidit à aire	4 temps, 1 cylindre, refroidit à aire	2 temps, 1 cylindre, refroidit à aire	2-Temps,- 1Cylindre, refroidi à air, OHV	4-Temps, 1 Cylindre, refroidi à air, OHV,
Cylindrée (cc):	389	196	63	63	389
Régime (T/min.)	3000	3000	3600	3600	3600
Puissance max du moteur:	9,6 kW / 13PS à 3000 T/min.	4,8 kW / 6,5 PS à 3000 T/min.	2,0 PS	2PS	2PS
Démarrage:	Démarrreur électrique	A la main	A la main	A tirette	Démarrreur électrique
Huile moteur:	SAE 10W/30 minérale multigrade	SAE 10W/30 minérale multigrade	Huile 2T minérale	Huile 2 T minérale	SAE 10W/30 minérale multigrade
Réservoir d'essence:	25	15	4,20	4.2	25
Temps avec un plein:	10 h	11 h	5,80 h	5,80 h	10 h
Poids:	82,0 kg	46,5 kg	18,5 kg	18,5 kg	86 kg
Dimensions en cm	69,7 x 52,5 x 56,2	60,7 x 45,5 x 52,2	38,5 x 32,5 x 33,7	38,5 x 30,5 x 29,5	69,7 x 55,5 x 56,2



EC DECLARATION OF CONFORMITY DECLARATION DE CONFORMITE CE

We / Nous: BCIE SARL
Gruuss-Strooss 28
9991 Weiswampach
Luxembourg

Declare under our sole responsibility that the products / **Déclarons, sous notre seule responsabilité que les produits:**

GÉNÉRATEUR / GENERATOR SET

92501, 92511, 92521, 92508, 92502, BS950, BS1800, BS2500(E), BS3000(E), BS3500(E), BS4500(E), BS5500(E), BS6500(E), BS7500(E), BS8500(E), BS2500DCE, BS2500DSE, BS3500DCE, BS3500DSE, BS5800DCE, BS5800DSE, BS6500DCE, BS6500DSE, BS7500DCE, BS7500DSE, BS12000DCE, BS1200DSE, BS15000DCE, BS15000DSE

Sold under the brand / **Vendu sous la marque** : Varan Motors

To which this document relates, are in conformity with the following applicable EC directives / **Auxquels ce document se rapporte, sont en conformité avec les directives CE applicables:**

Machinery Directive 2006/42/EC, EMC Directive 2004/108/EC, EN 12601:2010, EN60204-1:2006:AC:2010, EN 55012:2007+A1:2009

Certificate : GB/1067/5408/15
Test Report : 2015-ETT-01006, 2015-5781

Date of Issue / **Date:** 17/05/2015
Place of Issue / **Lieu:** BCIE SARL, Luxembourg



BCIE SARL
Gruuss-Strooss 28
L-9991 Weiswampach
Luxembourg

Email : boutique@bc-elec.com Fax : 00352-26908040 Tel : 00352-26908036
TVA LU21322368